

改善非華語學生的中文學與教

學校報告 (2014/15 學年)

港青基信書院

(學校名稱)

致：教育局

發展及支援組 (傳真號碼：2179 5492)

就實施「中國語文課程第二語言學習架構」(「學習架構」)，確保本校非華語學生¹與本地同儕享有同等學習中文的機會，並建構共融校園，本校已在 2014/15 學年透過一系列校本支援措施 (包括推行密集中文學習、加強與非華語家長溝通等) 逐步落實有關計劃。總結報告已獲校董會 / 法團校董會*通過。現將有關要點，簡述如下：

(一) 實施「學習架構」的整體情況

1. 本校透過多元途徑，提升中文科教師教授非華語學生的專業能力，以便實施「學習架構」，幫助非華語學生解決學習中文作為第二語言的困難，以期促成他們銜接主流中文課堂。具體措施包括：

(i) 在教師培訓方面，在 13 名教授非華語學生的中文科教師當中，至 2014/15 學年結束時，已有 7 名曾經參加以下培訓：(可選多於一項)

☒ 教育局舉辦關於「學習架構」及 / 或《中國語文校內評估工具》(《評估工具》) 的研討會 / 工作坊

☐ 教育局通函第 34/2014 號所載的「教授中文作為第二語言」專業進修津貼計劃

☐ 教育局委託香港教育學院開辦的「為非華語學生而設的中國語文教學專業進修課程」

☒ 其他相關培訓 (請說明：香港理工大學對外漢語碩士)

曾參與上述培訓課程的教師，有 / 沒有*透過分科會議、教師專業發展日等模式，與其他教師分享培訓所得。

(ii) 在校本專業支援方面：

¹ 規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。

*請刪去不適用者

☒ 本校在 2014/15 學年參加以下的相關校本專業支援服務：(可選多於一項)

☐ 由教育局專家提供的到校專業支援服務

☒ 大學-學校支援計劃

☐ 專業發展學校計劃

☐ 學校支援夥伴 (借調教師) 計劃

☐ 其他 (請說明) : _____

☐ 正如本校在學期初提交的「學校計劃」所述，本校在 2014/15 學年暫不參加相關校本支援計劃

(iii) 在 2014/15 學年，我們亦已透過以下校本安排，提升教師教授非華語學生中文的專業能力：(可選多於一項)

☒ 同儕觀課 (每週 / 月 / 學期*約_____節)，並就觀課所得進行專業交流，分享心得

☐ 共同備課 (每週 / 月 / 學期*約_____節)，針對非華語學生學習中文作為第二語言的需要，調適教學策略和教學內容

☒ 與其他學校進行專業交流，例如參加 / 舉辦聯校分享會 (共約 _ _ _ 次)

☒ 由教授非華語學生具經驗的教師，帶領 / 協助在這方面經驗較淺的教師

☐ 其他 / 備註 (請說明) : _____

2. 在課程發展方面，在 2014/15 學年，本校採用以下策略：(可選多於一項)

☒ 參考教育局上載「學習架構」專頁的配套資源，並按需要調適

☒ 編寫校本教材 (共 54 單元)，涵蓋的年級包括： 中一至中四 (核心及進階單元共 27 個)

☐ 採用出版社、大學 / 專上院校出版的教材，包括： _____

☐ 其他 / 備註(請說明) : _____

3. 由於中文科的學習內容蘊含中華文化、品德情意等元素，在 2014/15 學年，本校透過以下模式，幫助非華語學生認識中國傳統文化，提升他們學習中文的成效：

(可選多於一項)

☒ 將有關內容 (例如較淺易的文學作品、歷史 / 成語故事等) 融入課堂教學

☒ 因應中國傳統節日 (例如農曆新年、中秋節等) 舉辦相關活動

☐ 舉辦有關體藝培訓班 (例如醒獅、書法等)

☐ 其他 / 備註(請說明) : _____

4. 在推行多元密集中文學習模式 (例如抽離學習、小組學習、增加中文課節、跨學科中文學習、課後支援等) 方面 :

☒ 本校大致按照學期初提交的學校計劃所述的安排

☐ 本校在推行以下密集中文學習模式時，因應需要，稍作調適 :

密集中文學習模式

原有安排

調適安排

就上述調適，主要的考慮因素是 : _____

5. 本校透過以下模式，評估支援措施的成效 : (可選多於一項)

☒ 校內評估的結果

☒ 在本學年結束前 / 新學年開始時*，使用《評估工具》的結果

☒ 非華語學生在中文活動的表現 (例如在校際朗誦節、徵文比賽中獲得獎項)，包括 :

<u>活動名稱</u>	<u>主辦機構</u>	<u>表現(例如獎項)</u>
第四屆非華語學生 普通朗誦比賽	本校及港大	集誦季軍

☐ 其他 / 備註 (請說明) : _____

6. 整體而言，在 2014/15 學年加強支援下：

☒ 本校非華語學生有明顯的進步，具體來說：

閱讀方面

初小 / 初中*： 閱讀量增加，亦更有興趣閱讀中文圖書

高小 / 高中*： 閱讀理解能力提高，成績有所進步

寫作方面

初小 / 初中*： 寫作詞匯更豐富，表達力提高，建立寫作習慣

高小 / 高中*： 寫作詞匯更豐富，表達力提高

聽說方面

初小 / 初中*： 運用普通話的機會增加

高小 / 高中*： 運用普通話的機會增加，成績有所進步

☐ 沒有明顯的進步，主要因為 _____

7. 本校透過多元密集中文學習模式，提升非華語學生學習中文的成效，以期促成他們銜接主流中文課堂。以校本情況而言，現時全校 408 名非華語學生的中文學習表現，可大致劃分為以下幾種情況：

(a) 在中文課堂與本地同儕同班的 7 名非華語學生當中，全部 / 部份* (3 名)大致能應付課堂學習

(b) 在中文課堂獨立成班(或抽離學習)的 7 名非華語學生當中，分別有 0 名、0 名及 7 名可大致追上本地高、中、低能力的同儕。

[註：若非華語學生在部分中文課堂抽離，在部分中文課堂則與本地同儕同班，學校

可因應校本情況把他們納入(a)或(b)項]

(c) 391 名非華語學生的中文學習表現仍未能追上本地同儕

(d) 其他 / 備註 (請說明) : _____

8. 綜合而言，從校本情況考慮，現時約有 7 名非華語學生已銜接或預計可望在 2 年內 (包括 2014/15 學年) 銜接主流中文課堂。然而，與本地學生的情況一樣，非華語學生的學習成效受不同的因素影響，本校會繼續留意非華語學生的學習表現及進度，並因應情況，在下學年的報告更新有關情況 / 數字。

9. 在 2014/15 學年，在約 0 名就讀高中 (中四至中六) 的非華語學生當中，據我們的初步瞭解，選擇多元出路的情況如下：(小學無需填寫此項)

	在 2014/15 學年 就讀的年級及人數		
	中四	中五	中六
	<u>4</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
(i) 已參加 / 計劃參加香港中學文憑(中國語文)考試：	<u>4</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
(ii) 在 2014/15 學年修讀應用學習中文(非華語學生適用)科目：	<u>/</u>	<u>/</u>	<u>/</u>
(iii) 已考獲國際認可的中文資歷 / 計劃參加有關考試：			
• 綜合中等教育證書(GCSE)	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
• 國際普通中學教育文憑(IGCSE)	<u>95</u>	<u>8</u>	<u>0</u>
• 普通教育文憑高級補充程度(GCE AS-Level)	<u>9</u>	<u>21</u>	<u>10</u>
• 普通教育文憑高級程度(GCE A-Level)	<u>21</u>	<u>16</u>	<u>12</u>

(iv) 其他 / 備註 (請說明) : _____

[註：部份非華語學生或會因應其學習進程，修訂他們的選擇。]

(二) 建構共融校園

10. 在 2014/15 學年，本校除將主要的學校通告及學校概覽(由家校合作事宜委員會出版) 翻譯為英文版外，亦已透過以下模式，加強與非華語家長的溝通：(可選多於一項)

☒ 提供英文版本的其他資料，包括 學校網頁、家長信

☐ 購買翻譯服務及 / 或 * 聘用少數族裔助理，直接與非華語家長聯絡；以及因應需要在家長日及家長講座提供傳譯服務

☐ 舉辦家長講座 (共____次) , 以便他們瞭解學校的情況及為其子女提供的支援

☒ 透過家長日 (或其他模式 , 例如____) 向非華語家長講解其子女的學習進度 (包括中文能力、銜接主流中文課堂的進展等) , 以期透過家校合作 , 鼓勵非華語學生努力學習。

☐ 其他 / 備註 (請說明) : _____

11. 在 2014/15 學年 , 本校與非華語家長的溝通非常理想 / 大致良好 / 頗為困難 / 非常困難* , 非華語學生的出席情況亦大致理想 / 偶有缺席 / 經常缺席* , 約____名連續請假超過 2 星期 (其中最長請假____天) , 主要原因是_____

12. 在提升教師的文化敏感度及營造多元文化環境方面 , 在 2014/15 學年推行的措施包括 : (可選多於一項) (請就每項提供 1-2 例子)

☐ 舉辦 / 參加有關講座、研討會、工作坊 :

主題

講者 / 協作機構 (如適用)

☒ 舉辦多元文化活動 , 讓教師、學生及家長認識不同族裔的文化 :

活動名稱 / 內容簡述

協作機構 (如適用)

國際嘉年華

☐ 為學生推展同儕互勉計劃 , 鼓勵不同族裔的學生互相學習

計劃名稱 / 內容簡述

協作機構 (如適用)

☐ 其他 / 備註 (請說明) : _____

13. 本校已透過以下途徑，為非華語學生在課堂 / 學校以外，提供更多接觸本地同儕的機會：(可選多於一項)

☐ 與錄取較多華語學生的學校建立學習圈 / 結成伙伴學校

(伙伴學校名稱 : _____)

☐ 安排非華語學生 (共 _ _ _ 名) 參與制服團隊，包括 : _____

☒ 安排非華語學生參與社區服務 / 其他機構舉辦的活動，主要包括：(請列舉 1-2 項)

活動名稱 / 內容簡述

協作機構 (如適用)

中三及中四外展服務周

☐ 其他 / 備註 (請說明) : _____

(三)撥款的運用

14. 根據教育局通告第 8/2014 號第 10 段，用於支援非華語學生學習中文的主要開支如下：(可選多於一項)

項目	實際開支 (約____元)
☐ 聘請中文教師 _ 3 _ 名	\$1,500,000
☐ 聘請教學助理 _____ 名	
☐ 聘請少數族裔助理 _____ 名	
☐ 購買教學資源 (請簡述有關資源及其用途) : 	

☐ 僱用專業服務(請簡述提供服務的機構名稱及服務範疇 / 內容) :	
☐ 用於建構共融校園的主要措施，相關活動載列於上文第 10-13 項	
☐ 其他 (請說明) : _	

共約 \$1,500,000 元

15. 本校會將撥款的餘額 (約_____元), 下學年繼續用於支援本校的非華語學生。

16. 此外, 本校有 / 沒有 * 調撥其他資源支援非華語學生的中文學習。若有, 請簡述:

(四)總結

17. 綜合而言, 本校在 2014/15 學年就推行「學習架構」及建構共融校園, 在以下方面落實各項支援措施的情況如下:

	成 效 顯 著	頗 有 成 效	成 效 不 彰	完 全 無 效
(i) 提升教師教授非華語學生的專業能力	☐	☒	☐	☐
(ii) 發展校本課程及使用和調適配套資源	☐	☒	☐	☐
(iii) 推行密集中文學習模式(例如抽離學習、小組學習、 增加中文課節、跨學科中文學習、課後支援等)	☐	☒	☐	☐
(iv) 提升非華語學生的學習動機、信心和學習表現	☐	☒	☐	☐
(v) 加強與非華語家長的溝通	☒	☐	☐	☐
(vi) 建構共融校園	☒	☐	☐	☐
(vii) 其他 (請說明): _____	☐	☐	☐	☐

本校會參考 2014/15 學年的經驗, 特別是非華語學生在中文的學習表現, 擬備 2015/16 學年的支援計劃。

(五)其他 (如有需要, 可夾附 1-3 頁相關資料): _____

校監 / 校長*簽署:

校監 / 校長*姓名：	陳狄安校長
統籌教師姓名：	吳潔盈主任
學校名稱：	港青基信書院
日期：	2015 年 10 月 15 日